

# 匆匆說法談經後·我到人間只此回：民初女居士呂碧城（1883-1943）的學佛歷程（一）

張晏菁\*

## 一、前言

呂碧城（一八八三—一九四三），原名賢錫，一名若蘇、蘭清，字遁天，號聖因<sup>1</sup>、明因，法號智曼<sup>2</sup>、寶蓮，別名曉珠、信芳詞侶、清揚等。安徽旌德人，為山西學政呂鳳岐（一八三七—一八九五）、嚴士瑜所出之三女。碧城「五歲能詩，七歲能畫」，及長，與其姊惠如、美蓀，妹坤秀被冠以「才女」之名，坤秀未及而立已逝，其他三姊妹陸續活躍在文壇上，在其鼎盛時期，享有「淮南三呂，天下知名」之美譽。才華美貌並茂的呂碧城，於精采的人生中被冠上許多第一：仁果法師讚曰「古今第一奇女子」；林鵬翔、錢仲聯讚其為「三百年來最後一位女詞人」、「近代女詞人中第一」；天津《大公報》第一位女編輯；北洋女子公學第一位總教習（校長）；三十年代住在紐約賓夕法尼亞飯店（Hotel Pennsylvania），即當時世界最大之旅館；受邀參與維也納萬國保護動物大會，為唯一受邀出席大會的中國人，並用英文演講，宣揚戒殺護生的理念。



圖1 呂碧城·攝於美國紐約

資料來源：引自戴建兵編《呂碧城文選集》頁十八。

在佛教界，呂碧城亦是名氣響亮的女居士，一生著作等身。受印光大師（一八六二—一九四〇）、諦閑法師（一八五八—一九三二）等大德啟發，皈依佛教，一門深入淨土，中年在海外弘揚佛法十餘年，相繼撰有《觀無量壽佛經釋論》、《觀音靈感錄》、《香光小錄》等佛學著作，中英對照《觀世音菩薩普門品》，英譯《十善業道經》、《阿彌陀經》、《普賢行願品》、《淨

《土綱要》等佛典。一九四二年，將自身的著作合編為《夢雨天華室叢書》，收有《信芳集》、《呂碧城集》、《鴻雪因緣》、《歐美之光》、《美利堅建國史綱》、《曉珠詞》、《雪繪詞》、《文史綱要》等書，只是此編著現已亡佚。

呂碧城曾任《大公報》編輯，後任北洋女子公學校長，民國成立後，被袁世凱聘為秘書。一九一八年至美國就讀哥倫比亞大學，兼為上海《時報》特約記者。一九二六年起漫遊歐美，前後十餘年。晚年，寓居香港東蓮覺苑，一九四三年元月病逝於此。親友遵照遺囑，將其資產全數布施佛事，荼毘後之骨灰和麵成丸，投入大海與水族結緣，結束耀眼光輝的此生。<sup>3</sup>

然而，呂碧城出身書香名門，自幼飽讀詩書，年少得志，為第一位政府成立女子學校的創辦人，曾苦學英語，中年遠赴美國哥倫比亞大學進修，後則漫遊歐美各國。在民國初年，一個女性能出國，得以自由進出國際，首先必備的條件則是經濟能力，呂碧城因與西商貿易獲利甚豐，而無後顧之憂。一位擁有美貌又多金的女性，享有聲望、高度的社會地位，往來皆是名人，如此豐富的的人生，何需要宗教？是點綴生活或附庸風雅，抑或是心靈的召喚，又或者是因緣具足？如此帶有戲劇化

的生命轉向，讓筆者更想深入了解呂碧城的學佛因緣，探析一個知識女性，如何由質疑至深信，實踐及弘揚淨土的學佛歷程。

## 二、生命轉化的契機

方豪〈英斂之筆下的呂碧城四姊妹〉提到民國五年（一九一六），碧城曾去香山拜訪英先生，那時似乎對佛學已頗有心得，無論英先生怎麼勸說，她對天主教始終未有所悟，結果還是走向佛教。又稱二人涉及天主教與佛教的討論，內容可作為東西文化研究，但因是英氏之遺稿，故未能見碧城之見解。<sup>4</sup>

是年，呂碧城師從道教、仙學大師陳撝寧（一八八〇—一九六九）問學，尚未皈依佛教，若說對佛學有心得，應是自幼遍群書<sup>5</sup>，略有佛學根柢，又得力於陳撝寧所教導，因其為「近代兼通儒、釋、道醫及養生學的大學者。」博通各家的大學者，在學說上援引互證，呈現儒釋教三教互涉的現象時有所見，然而函中所錄的論題涉及三教，主軸仍以道教為中心，從其中援引「道家有所謂『大死一番』之名詞」、「安時處順」、「莊子云：『善吾生者，乃所以善吾死也。』」、「無所為而為」、「槁木死灰之至人」、「老子所言：『天下皆知

美之爲美，斯惡矣。』<sup>6</sup> 等道家思想則能證之，因此，應是英、呂之間對於天主教與道教的論辯，而非佛教。然則，未接受天主教思想的呂碧城，宗教觀是如何形成？

### （一）神道信仰的宗教觀

呂碧城在信仰佛教之前，是介於民間信仰和道教之間；民間信仰的占卜活動，正是「夙媚竈」的母親嚴士瑜，心中探詢未來之事的重要工具。母教在四姊妹成長的歷程中，成爲性格思想的形塑來源，也鑄造閨閣文化的特質與傳承，其中最重要的方面，誠如秦方所論：

一是宗教虔誠的思想和實踐，主要體現在不殺生、仁慈、茹素等方面。二是夢境、宿命、因果等具有神秘主義色彩的體驗，在女兒們的眼中，這些經驗不僅與權威性的「敬鬼神而遠之」、「子不語怪力亂神」的儒家思想以及在十九世紀晚期興起的時事、新學知識並行不悖，反而成爲她們思想的一種基本色調，以及她們詮釋自己人生經歷、進行自我身分定位的主要方式。第三，通過母系家史——其是母系中的女性家庭成員歷史的釐

清和梳理，母親爲女兒們灌輸了貞潔、堅忍、孝順、和睦等有等有關女性氣女兒們的記憶之中。<sup>7</sup>

這些性情的陶冶與宗教觀念的思想，影響呂家四姊妹甚深，關於第二點神秘主義色彩的經驗，在呂碧城的身上也有所體現。〈予之宗教觀〉提及當父親呂鳳岐去世後，母親想送碧城往塘沽任職的舅父家接受更好的教育，卜一卦得籤示曰：「『君才一等本加人，況又存心克體仁，倘是遭逢得意後，莫將僞氣失天真。』」恰係勉勵遊子之詞。「日後呂碧城在人生上有所經歷，憶及此事，詮釋爲「厥後雖未得意，而自此獨立爲前程發軔之始。」這樣的預示性經驗，被呂碧城用來解釋自己因才情而成名，是天賦所使，亦是必然的結果。另一次，在廬山供奉呂洞賓的仙人洞前，遇一道士懲勸占卜，遂問了婚事，得示曰：「兩地家居共一山，如何似隔鬼門關？日月如梭人易老，許多勞碌不如閑。」此籤正與其母早年爲卜婚事的結果相近。對此，呂碧城表示「夫山林井竈何有神祇？卜者誠虔則亦感應，此即神道無往不在之徵也。」<sup>8</sup> 「神道」在此處與「神祇」畫上等號，認爲占卜靈驗者是虔誠所感，也驗證了神道無往不在。對於神道與迷信之間，往往是一線之隔，呂碧城則有獨見

世人多斥神道為迷信，然不信者何嘗不迷。何謂之「迷」，湮沒理想是也。舍理想而專務實利，知物質而不知何以成為物質之理，致社會乏精神維繫而世道日趨於衰亂，皆此輩自稱不迷信者。……予習聞中西人言及神道輒曰必有所徵而後能信，此固當然之理。然可徵信之處，即在吾人日常接觸之事物，不必求助高渺。聖經靈蹟，種種詭異之說，徒以炫惑庸流，惟自然物理方足啓迪哲士。昧者不察，捨近求遠，此所謂「迷」也。何謂自然？天地之有文章，時令之有次序，動物植物體之有組織，盡善盡美，孰主之者？是曰真宰。<sup>9</sup>

由上文可知，呂碧城認同神道，駁斥神道為迷信之說，以為堅持不信的人也是一種迷信，故稱「不信者何嘗不迷」，並將世道趨於衰亂的原由，歸咎到這些執著於物質文明、科學知識的自稱不迷者。其次，論及「神道」可驗證於日常事物，不必昧於靈蹟詭異，從天地、四時、萬物合其序，順應自然造化之理亦能觀之，且自然的理序由真宰主之。「真宰」<sup>10</sup>之語，見於《莊子·

齊物論》，真宰是天地萬物的主宰，即是本源之道。因此，呂碧城的神道信仰思想，可謂涵蓋神祇與自然造化的道理。

高彥頤(Dorothy Ko)認為宗教思想是上層家庭，女性日常生活的重要組成部分，並構成女性世界觀和自我認同的形成，可稱為「家內宗教」(domestic religion)<sup>11</sup>。這一論點同樣也適用呂碧城的家庭，在母親的陶冶之下，形成最初神道信仰的宗教觀。(未完代續)

### 註釋：

\*國立嘉義大學中文系兼任助理教授。

1. 呂碧城嘗從嚴復學邏輯學，因見先生於課卷書「明因讀本」四字，遂以「明因」為號；後樊增祥謂明因與古人同名，為改作「聖因」。聖因女士，〈畫佛因緣記〉，《世界佛教居士林林刊》，收錄於黃夏年主編，《民國佛教期刊文獻集成》（北京：全國圖書館文獻縮微復制中心，二〇〇六年），第十五卷，頁三二八。

2. 《香光小錄》首頁印有「菩薩戒優波夷智曼呂碧城著」字樣，即可斷定呂碧城的法號為「智曼」，而非他書及網站資料所誤植成「曼智」。呂碧城編著，《香

3. 關於呂碧城之傳記、生平，參考李保民，〈呂碧城年譜〉，《呂碧城詞箋注》（上海：上海古籍出版社，二〇〇一年六月），頁五六六-五九〇。方豪，〈呂碧城傳略〉，《呂碧城詩文箋注》（上海：上海古籍出版社，二〇〇七年八月），頁四九八-五〇三。于凌波，〈中國近現代佛教人物志〉（北京：宗教文化出版社，一九九五年），頁五〇五-五一一。旌德縣地方誌編纂委員會編，《旌德縣誌》（合肥：黃山書社，一九九二年），頁五六六-五六七、五六九-五七〇。
4. 方豪，〈英斂之筆下的呂碧城四姊妹〉（下），《傳記文學》第七卷第二期（一九六五年八月），頁四十三-四十五。
5. 呂碧城父鳳岐於六安新宅建有「長恩精舍」，藏書數萬卷。參閱李保民，〈呂碧城年譜〉，《呂碧城詞箋注》，頁五六八。
6. 方豪，〈英斂之筆下的呂碧城四姊妹〉（下），頁四十三-四十五。
7. 秦方，〈晚清才女的成長歷程——以安徽旌德呂氏姊妹為中心〉，《近代中國婦女史研究》第十八期（二〇一〇年十二月），頁二八〇-二八一。

8. 呂碧城，〈予之宗教觀〉，《呂碧城詩文箋注》，頁四八〇。
9. 呂碧城，〈予之宗教觀〉，《呂碧城詩文箋注》，頁四七八。
10. 〈齊物論〉：「若有真宰，而特不得其朕。可行已信，而不見其形，有情而無形。百骸、九竅、六藏、賅而存焉。」清·郭慶藩，《莊子集釋》（北京：中華書局，一九九七年），第一冊，頁五十五。
11. 美·高彥頤著，李志生譯，《閨塾師：清末清初江南的才女文化》（南京：江蘇人民出版社，二〇〇五年），頁二一一。

## 善導寺學佛班

- 一、授課法師：大慧法師（善導寺監院）
- 二、課程內容：以《八大人覺經》為主。《八大人覺經》是佛遺教三經之一，經文雖短，卻字字珠璣，值得反覆研讀。本課程用以為基礎，講授佛教核心教義，基礎名相、概念等。
- 三、課程時間：每週二晚間七點至八點。
- 四、上課地點：玄奘大學台北善導中心。（台北市忠孝東路一段二十三號B棟）
- 五、報名電話：善導寺，電話：二三四一五七五八。